

# HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE



## MANUALE ISTRUZIONI PER L'USO

Leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente libretto  
prima di iniziare ad operare con il prodotto



**GAMMA & BROSS**  
Via Mazzini, 62/E  
46043 Castiglione delle Stiviere (MANTOVA) - ITALIA

SI RISERVA LA PROPRIETÀ DEL SEGUENTE LIBRETTO, VIETA A CHIUNQUE DI RIPRODURLO  
O DI COMUNICARLO A TERZI SENZA L'AUTORIZZAZIONE DELLA PROPRIETARIA E SI RISERVA  
LA FACOLTÀ DI TUTELARE I PROPRI DIRITTI PERSEGUENDO I TRASGRESSORI A TERMINI DI LEGGE

# INDICE

CAPITOLI	SEZIONI	Page
<b>CAPITOLO 1</b>	<b>DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE PRINCIPALI</b>	03
1.1	INTRODUZIONE	03
1.2	GARANZIA	04
1.3	ESCLUSIONE DALLA GARANZIA	04
1.4	DESCRIZIONE HYDROLOUNGE	04
1.5	DISEGNI TECNICI	06
1.6	DATI TECNICI	07
1.7	SISTEMA IDROMASSAGGIO – DATI TECNICI	08 08
1.8	KIT FARETTO LED – RGB PER CROMOTERAPIA (COMPONENTE OPZIONALE)	09
1.9	SISTEMA MASSAGGIO SEDUTA AIR SHIATSU	09
<b>CAPITOLO 2</b>	<b>NORME DI SICUREZZA E PREVENZIONE INFORTUNI</b>	10
2.1.	LIVELLI DI PERICOLO	11
2.2	USO IN SICUREZZA	11
2.3	MANTENIMENTO IN SICUREZZA	11
<b>CAPITOLO 3</b>	<b>TRASPORTO, SCARICO, MONTAGGIO E MESSA IN SERVIZIO</b>	12
3.1.	IMBALLO, TRASPORTO E SCARICO DELL'APPARECCHIATURA	12
3.2.	DISIMBALLO	12
3.3.	INSTALLAZIONE	12
3.4	CONTROLLI PRIMA DEL MONTAGGIO	12
3.5	MONTAGGIO POLTRONA HYDROLOUNGE	13
<b>CAPITOLO 4</b>	<b>ISTRUZIONI D'USO</b>	16
4.1	AVVERTENZE PRIMA DELL'USO	16
4.2	AVVERTENZE PER LA SALUTE E LA SICUREZZA DEL CLIENTE	17
4.3	UTILIZZO DEL PEDICURE HYDROLOUNGE	17
4.4	DISTINTA DEI COMPONENTI DELLA VASCA	18
4.5	UTILIZZO DELL'ILLUMINAZIONE LED RGB PER TRATTAMENTO CROMOTERAPICO (COMPONENTE OPZIONALE)	19
<b>CAPITOLO 5</b>	<b>SCHEMI TECNICI IMPIANTI</b>	21
5.1	SCHEMA ELETTRICO – EU & ALTRI PAESI EXTRA-EU	21
5.2	SCHEMA ELETTRICO – U.S.A.	22
5.3	SCHEMA ELETTRICO -VERSIONE MASSAGGIO AIR SHIATSU	23
5.3	SCHEMA IDRAULICO	24
<b>CAPITOLO 6</b>	<b>PULIZIA E MANUTENZIONE</b>	25
6.1	IGIENIZZAZIONE	25
6.2	MANUTENZIONE ORDINARIA	26
6.3	MANUTENZIONE STRAORDINARIA	27
6.4	ASSISTENZA TECNICA	27
<b>CAPITOLO 7</b>	<b>INDICAZIONI PER LO SMALTIMENTO</b>	27
<b>CAPITOLO 8</b>	<b>DICHIARAZIONI DI CONFORMITA'</b>	28-34

# CAPITOLO 1

## DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE PRINCIPALI

### 1.1 INTRODUZIONE

Il presente libretto contiene le istruzioni per l'installazione e quanto necessario per la conoscenza, il buon uso e la normale manutenzione dell' **HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE**, costruito dalla **GAMMA & BROSS** spa di Castiglione delle Stiviere (Mantova) - Italia.

L'utilizzatore troverà qui contenuto quanto è utile conoscere per l'uso in sicurezza e per la buona conservazione dell' **HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE**.



presente libretto è parte integrante del prodotto e deve essere custodito con cura per permetterne l'integrità e la consultazione durante la vita dell'apparecchiatura. Ulteriori copie del libretto d'istruzioni d'uso sono disponibili previa richiesta a:



**GAMMA & BROSS**  
Via Mazzini, 62/E  
46043 Castiglione delle Stiviere (MANTOVA) - ITALY

Dal rispetto e dall'osservanza delle istruzioni descritte in questo libretto dipende la sicurezza dell'operatore, il regolare funzionamento, l'economia di esercizio e la durata dell' **HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE**. È obbligatorio attenersi a quanto descritto nel presente libretto.



La **GAMMA & BROSS** declina ogni e qualsiasi responsabilità per danni diretti o indiretti, arrecati a persone, animali o cose, che siano provocati dalla negligenza o dalla mancata osservanza di quanto contenuto nelle istruzioni d'uso.

## 1.2 GARANZIA

La **GAMMA & BROSS** garantisce l' **HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE** ed i suoi accessori per un periodo di mesi 12 dalla data di acquisto. Tale garanzia si esplica nella riparazione o sostituzione gratuita di quelle parti che, dopo un attento esame eseguito dal Servizio Tecnico del Costruttore, risultino difettose, con esclusione di tutte le parti elettriche. La garanzia è limitata ai soli difetti di materiali e cessa qualora le parti rese risultino manomesse o comunque smontate da personale non autorizzato allo scopo. Sono escluse dalla garanzia le responsabilità per danni diretti e indiretti arrecati a persone, animali o cose a causa del guasto o del malfunzionamento dell'apparecchiatura. Le spese relative al trasporto, l'IVA e quant'altro non scritto nel contratto di fornitura sono in ogni caso a carico dell'acquirente. Le sostituzioni o le riparazioni dei materiali in garanzia non prolungano in ogni caso i termini della garanzia stessa. L'acquirente potrà comunque far valere i suoi diritti sulla garanzia solo se avrà rispettato le condizioni concernenti la prestazione della garanzia, eventualmente riportate nel contratto di fornitura. Qualora risultasse che le parti non intendono sottoporre a giudizio arbitrale le controversie nascenti dal contratto di fornitura o in ogni altro caso in cui sia richiesta la pronuncia da parte di un organo del Foro ordinario, sarà territorialmente competente solo il Foro di Mantova.

## 1.3 ESCLUSIONI DALLA GARANZIA

Alla consegna è necessario verificare che l'apparecchiatura non abbia subito danni durante il trasporto e che la dotazione di accessori sia integra e completa. Eventuali reclami dovranno essere presentati entro 8 giorni dalla consegna dell' **HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE**. Oltre ai casi previsti nel contratto di fornitura **la garanzia decade:**

- Qualora si dovesse verificare un errore di utilizzo imputabile all'operatore.
- Qualora non vengano rispettate le istruzioni descritte nel libretto d'istruzione.
- Qualora l' **HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE** abbia subito cambiamenti in seguito ad interventi di riparazione eseguiti da terzi senza il consenso della **GAMMA & BROSS**.

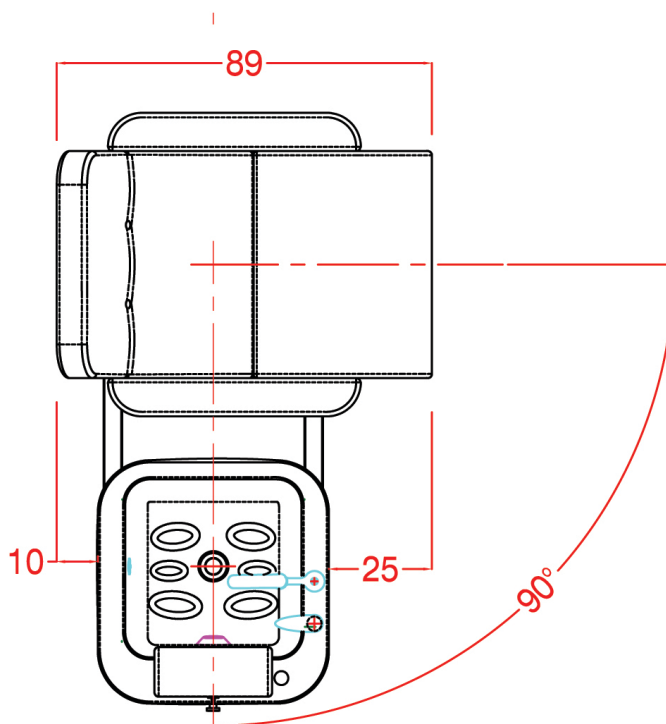
## 1.4 DESCRIZIONE DELL' HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE

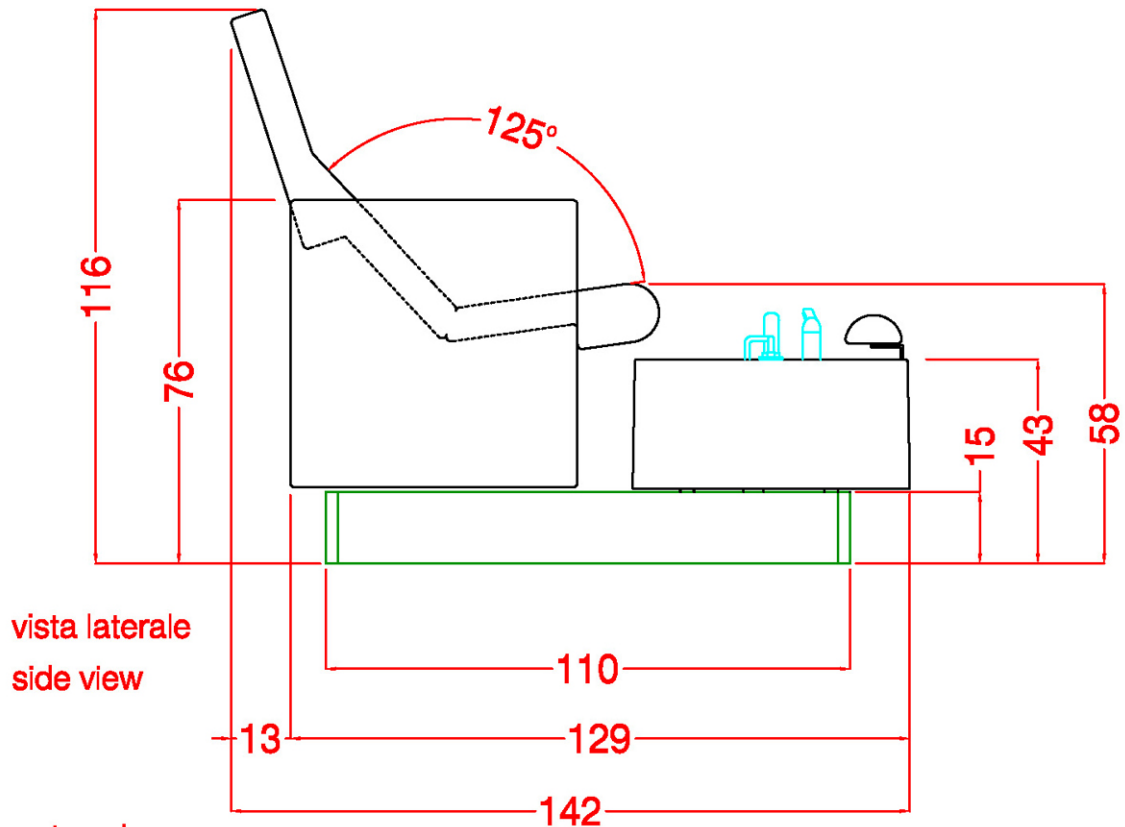
L' **HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE** è composto da

- Vasca in vetroresina equipaggiata con un sistema idromassaggio basato su una tecnologia che lo rende esente da contaminazioni batteriche, di facile pulizia e manutenzione. La bocchetta dell'idromassaggio è dotata di 2 getti direzionabili, con regolazione del flusso d'aria.
- **La vasca è equipaggiata con un sistema idromassaggio all'avanguardia, privo di elettropompa e di circuito a base di tubi in PVC. Il sistema di idromassaggio PIPELESS utilizza invece una bocchetta con filtro unificato, che è alimentata dal suo proprio motore indipendente. Questa soluzione evita ogni problema connesso con le contaminazioni batteriche, tipiche dei vecchi sistemi di idromassaggio, basati sul ricircolo di acqua/aria nelle tubazioni in PVC. L'adozione di una tecnologia sigillante estremamente funzionale ed affidabile previene i problemi connessi alle perdite d'acqua. Il sistema di idromassaggio rispetta inoltre i parametri di eco-compatibilità, grazie ad un consumo energetico di soli 30 W, che permette di tagliare notevolmente i costi di esercizio.**
- **Un sistema di illuminazione LED RGB integrato è fornito su richiesta , per trattamenti cromoterapici (componente opzionale)**
- Rubinetteria a miscelazione monoleva con erogazione dalla doccetta sfilabile incorporata. Dotata di valvola di non ritorno (a richiesta per il mercato U.S.A.).
- Poltrona in schiuma poliuretana con telaio metallico, rivestita in skai;  
**Con seduta girevole per un accesso facilitato**
- **,Con sistema massaggiante ad aria incorporato nella seduta (componente opzionale).**
- Struttura in acciaio zincato con carter in acciaio inox
- Poggiatesta asportabile, imbottito, con asta in acciaio inox regolabile in altezza e profondità.

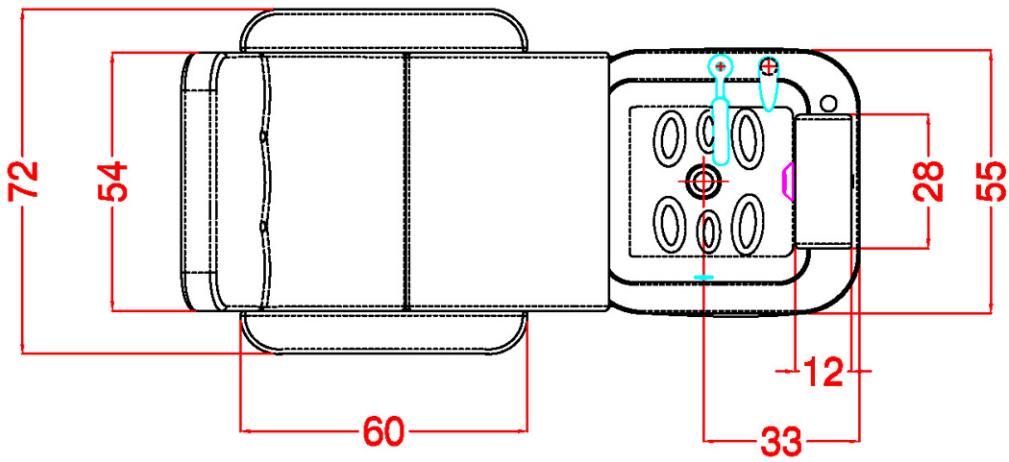


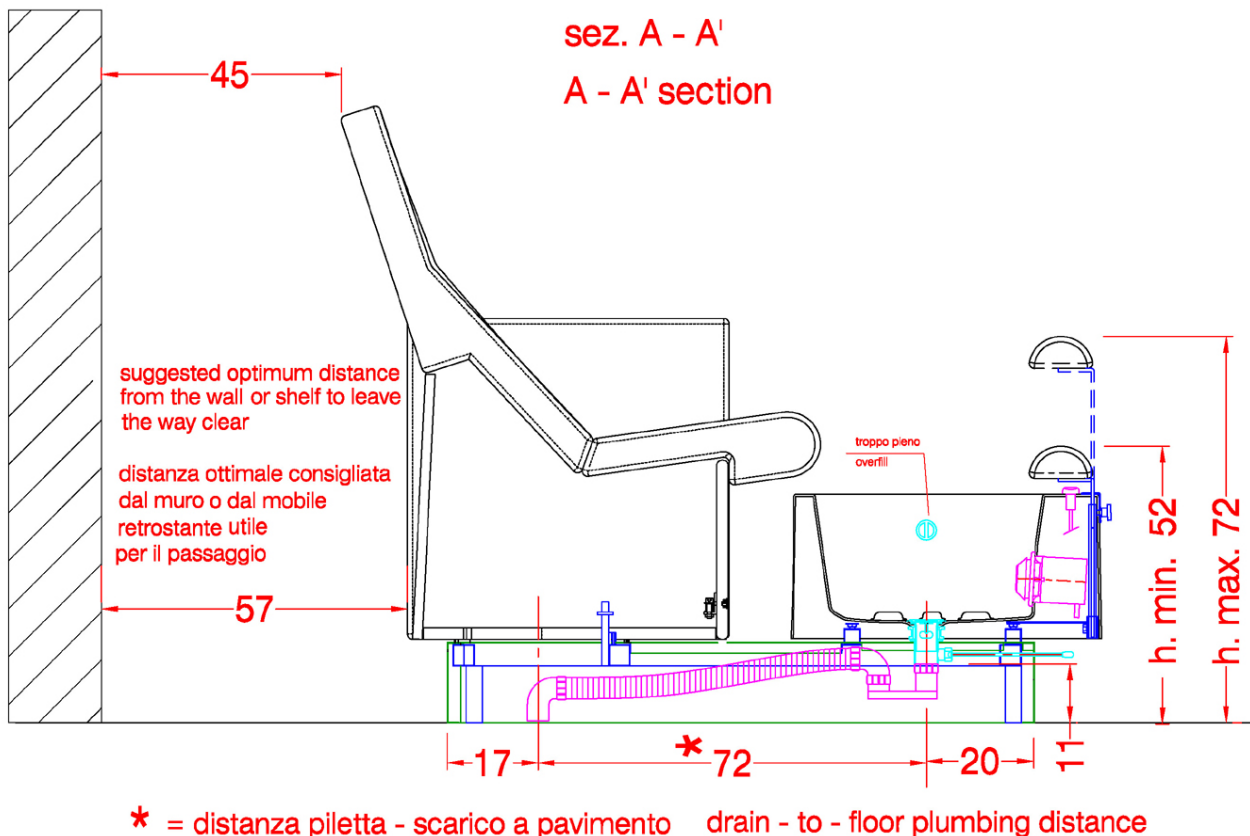
## 1.5 DISEGNO TECNICO





top view  
vista in pianta





## 1.6 DATI TECNICI

Chart 1

HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE	Measuring	
Peso netto- totale	kg	61
Peso lordo – totale	Kg	145
Dimensioni imballo poltrona	cm	152 x 80 x h.134
Potenza elettrica	W	30
Tensione	-----	230 V 50Hz
Altezza:	cm	116
Lunghezza:	cm	142
Larghezza:	cm	72
Portata acqua a 3 bar	litres	9 al minuto
Pressione d'esercizio	Bar	Min. 1.5 / max. 5
Capienza vaschetta	l	19

Chart 2

HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE + kit LED RGB Cromoterapia	Measuring	
Electric power	W	50
Voltage	-----	230 V 50Hz
Height:	cm	116
Length:	cm	142
Width:	cm	72
Water flow rate at 3 bar	litres	9 per minute
Working pressure	Bar	Min. 1.5 / max. 5
Sink capacity	l	19

Chart 3

HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE + kit LED RGB Cromoterapia + massaggio SHIATSU	Measuring	
Electric power	W	90
Voltage	-----	230 V 50Hz
Height:	cm	116
Length:	cm	142
Width:	cm	72
Water flow rate at 3 bar	litres	9 per minute
Working pressure	Bar	Min. 1.5 / max. 5
Sink capacity	l	19

### 1.7 SISTEMA IDROMASSAGGIO - DATI TECNICI



Dura –JET III bocchetta pipe-less SPA



Dura – JET III LURACO ®	Caratteristiche
Dimensioni	10.2cm lunghezza x Ø 8.4 cm.
Frequenza	50 Hz
Potenza assorbita	30W
Tensione	220VAC

## 1.8 Kit faretto LED – RGB per Cromoterapia (Optional)

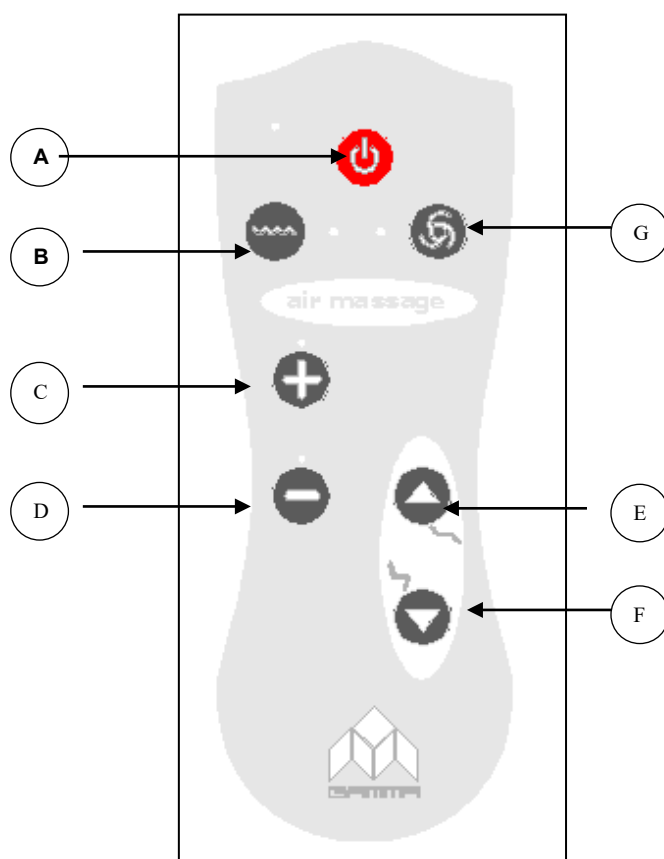


<b>Kit LED – RGB Cromoterapia</b>	<b>Features</b>
Dimensioni faretto	Ø 4 cm
Tensione	3.5 V
Grado di protezione	IP X5
Potenza in uscita	5W a 12 V
Potenza assorbita	16 W

## 1.9 Sistema massaggio seduta AIR SHIATSU (Optional)

Il sistema massaggiante AIR SHIATSU, inserito nella seduta, funziona tramite il telecomando; le cui funzioni sono riportate qui di seguito.

Alla prima connessione di corrente bisogna attendere 7" prima di azionare qualsiasi comando, per permettere al microprocessore di effettuare il reset. Questo avviene ad ogni interruzione di corrente.



Elenco comandi:

- Pulsante **A**: Accende e spegne il massaggio
- Pulsante **B**: Il flusso dell'aria gonfierà i cuscini d'aria in modo sequenziale
- Pulsante **G**: Il flusso d'aria gonfierà i cuscini in modo casuale
- Pulsanti **C**: Diminuisce l'intensità accelerando la velocità del flusso
- Pulsante **D**: Aumenta l'intensità del massaggio diminuendo la velocità del flusso
- Pulsanti **E-F**: Permettono di portare la seduta in posizione relax oppure riportarla alla posizione di partenza
- Led di segnalazione: indicano l'aumentare e il diminuire dell'intensità del massaggio.

-

## CAPITOLO 2

### NORME DI SICUREZZA E PREVENZIONE INFORTUNI

#### 2.1 LIVELLI DI PERICOLO

La sicurezza dell'operatore è la principale preoccupazione del costruttore, per cui si cerca di prevedere tutte le possibili situazioni di pericolo e i rischi connessi con l'uso, adottando gli opportuni accorgimenti per rendere più sicuro l'utilizzo. Si consiglia di leggere attentamente questo libretto ed in particolare questa sezione, evitando comportamenti inopportuni o in contrasto con le istruzioni contenute nel presente libretto:



**PERICOLO:** Leggere attentamente le seguenti norme. Chi non applica quanto descritto di seguito può subire danni irreparabili o provarli a persone, animali o cose. La GAMMA & BROSS declina ogni e qualsiasi responsabilità per danni diretti e indiretti causati dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e di prevenzione infortuni di seguito descritte.

#### 2.2 USO IN SICUREZZA

Quando si utilizza l' **HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE**, è obbligatorio rispettare le prescrizioni riportate di seguito:

- **È vietato** azionare o fare azionare l' **HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE** a chiunque non abbia letto completamente, compreso ed assimilato perfettamente quanto riportato nel presente libretto.
- **È vietato** azionare o fare azionare l' **HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE** da personale non adeguatamente addestrato e competente o non in buone condizioni di salute.
- **È vietato** azionare o fare azionare l' **HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE** quando le sicurezze sono disinserite e i ripari fissi sono rimossi.
- **È obbligatorio** controllare, prima del suo utilizzo, la perfetta integrità e tutti i dispositivi di protezione dello **HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE**
- **È obbligatorio** che l'installazione e la posa in opera dell' **HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE** venga eseguita nel rispetto delle istruzioni riportate nel presente libretto.
- **È obbligatorio** posizionare l' **HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE** all'interno di un locale chiuso, coperto, pulito, sufficientemente illuminato, a temperatura regolata, in ambiente non esposto a polveri e umidità e privo di pericolo di esplosione o di incendio.
- **È obbligatorio** verificare che il piano di appoggio dell' **HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE** sia piano e solido.
- **Si consiglia** prima di iniziare il lavoro di familiarizzare con i dispositivi di comando.
- **Si consiglia**, in caso di malfunzionamento, di interpellare sempre il Costruttore, evitando interventi non mirati.
- **È consentito** l'uso solo di accessori appositamente predisposti dal Costruttore.

#### 2.3 MANTENIMENTO IN SICUREZZA

Per garantire la sicurezza durante tutta la vita dell' **HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE** è indispensabile rispettare le seguenti prescrizioni:

- **È vietato** rimuovere o manomettere i dispositivi di protezione.
- **È vietato** utilizzare benzina o solventi come detergente; ricorrere sempre a liquidi di pulizia commerciali autorizzati non infiammabili e non tossici.
- **È obbligatorio** disinserire l'alimentazione elettrica prima di effettuare la pulizia o la manutenzione dell' **HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE**
- **È obbligatorio** che la manutenzione dell' **HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE** venga effettuata solamente da personale qualificato e specializzato.

## CAPITOLO 3

### 3.1 IMBALLO, TRASPORTO E SCARICO DELL'APPARECCHIATURA

Tutto il materiale viene accuratamente controllato dal costruttore prima della spedizione.

Le modalità di imballo vengono definite con il cliente in relazione alla distanza e al mezzo di trasporto prescelto. L' **HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE** viene trasportato all'interno di un imballo, protetto con un sacco di materiale plastico (nylon airball) per evitare il diretto contatto con umidità e/o polvere ed inserito in scatola o cassa avente dimensioni tali da impedirne ogni movimento orizzontale e verticale.

L'affissione all'esterno dell'imballo contiene le seguenti informazioni:

- Indirizzo del Costruttore;
- Indirizzo del Destinatario;

•

Al ricevimento dell'**HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE**, accertarsi che l'apparecchiatura non abbia subito danni durante il trasporto o che l'eventuale imballo non sia stato manomesso con conseguente asportazione di parti dall'interno. Nel caso si riscontrassero danni all'apparecchiatura o parti mancanti avvisare immediatamente il vettore ed il costruttore producendo documentazione fotografica.

Il sollevamento delle varie parti costituenti l'imballo dell' **HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE** deve essere effettuato a mano da due persone. Se vengono utilizzati mezzi di sollevamento occorre verificare il corretto bilanciamento del carico finché non risulta interamente sollevato, procedendo con continuità, senza strappi o impulsi.

Tenere il carico più basso possibile durante gli spostamenti, sia per una migliore stabilità del carico, che per una maggiore visibilità. Il costruttore non risponde di rotture dovute al trasporto dell' **HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE**

### 3.2 DISIMBALLO

Portare l'apparecchiatura imballata il più vicino possibile al luogo previsto per l'installazione ed estrarre le parti dall'imballo. Se l'imballo è costituito da carta è necessario riciclarlo correttamente negli appositi contenitori per la raccolta differenziata. Nel caso in cui l'imballo fosse costituito da materiale plastico (nylon airball), non bruciare né disperdere nell'ambiente ma smaltire negli appositi luoghi di raccolta, secondo le leggi vigenti nel paese dell'utilizzatore.

Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

### 3.3 INSTALLAZIONE

Di seguito vengono descritte le operazioni per l'installazione dell' **HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE** Prima di effettuare l'installazione controllare l'integrità e la completezza della dotazione.



- **L'installazione e la regolazione dell' HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE comportano operazioni pericolose: queste operazioni devono essere eseguite da personale qualificato e responsabile.**
- **Leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente libretto: la GAMMA & BROSS declina ogni e qualsiasi responsabilità per danni cagionati dalla mancata osservanza di tali istruzioni.**
- **I controlli e gli allacciamenti elettrici ed idraulici e devono essere effettuati esclusivamente dal personale specializzato, nel rispetto delle normative vigenti**

### 3.4 CONTROLLI PRIMA DEL MONTAGGIO

Prima del montaggio dell' **HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE**, è opportuno procedere al controllo e all'eventuale adeguamento degli impianti nel locale di installazione ed osservare le seguenti disposizioni:

- Controllare la tensione e la frequenza di funzionamento: esse devono corrispondere alla tensione e alla frequenza della rete di distribuzione esistente nel locale. L'equipaggiamento elettrico è normalmente predisposto per funzionare ad una tensione di 230 volt, frequenza di 50 hertz.
- Verificare lo stato dei conduttori del cavo di alimentazione e del conduttore di terra.
- Controllare che sia installato un dispositivo di interruzione automatico contro le sovracorrenti dotato di salvavita.
- Collegare il cavo dell'apparecchio alla presa di corrente prevista con la massima cura in base alle norme vigenti.
- La presenza di sbalzi di tensione e di apparecchi che creano interferenze elettromagnetiche possono danneggiare le parti elettroniche dell' **HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE**
- Prevedere un' interruttore differenziale bipolare con un'apertura minima dei contatti



**È vietato collegare l'impianto elettrico direttamente ai conduttori dell'impianto di alimentazione del locale: un guasto sull'impianto di alimentazione può provocare danni irreparabili all' HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE e infortuni gravi a chiunque venga a contatto con il pedicure**

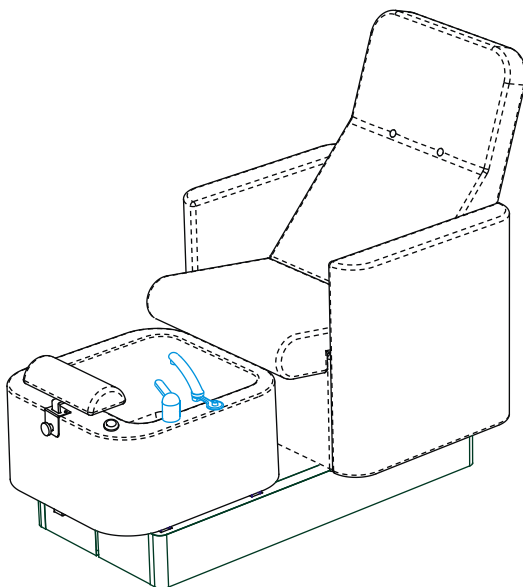
- Verificare la pressione dell'acqua: si consiglia di utilizzare il pedicure ad una pressione di 3 Bar. Installare eventualmente un riduttore di pressione.
- Verificare che sia installato un termostato di regolazione dell'acqua calda di alimentazione: non deve superare i 66°.
- E' opportuno dotare i tubi di alimentazione con valvola a sfera per agevolare la manutenzione.



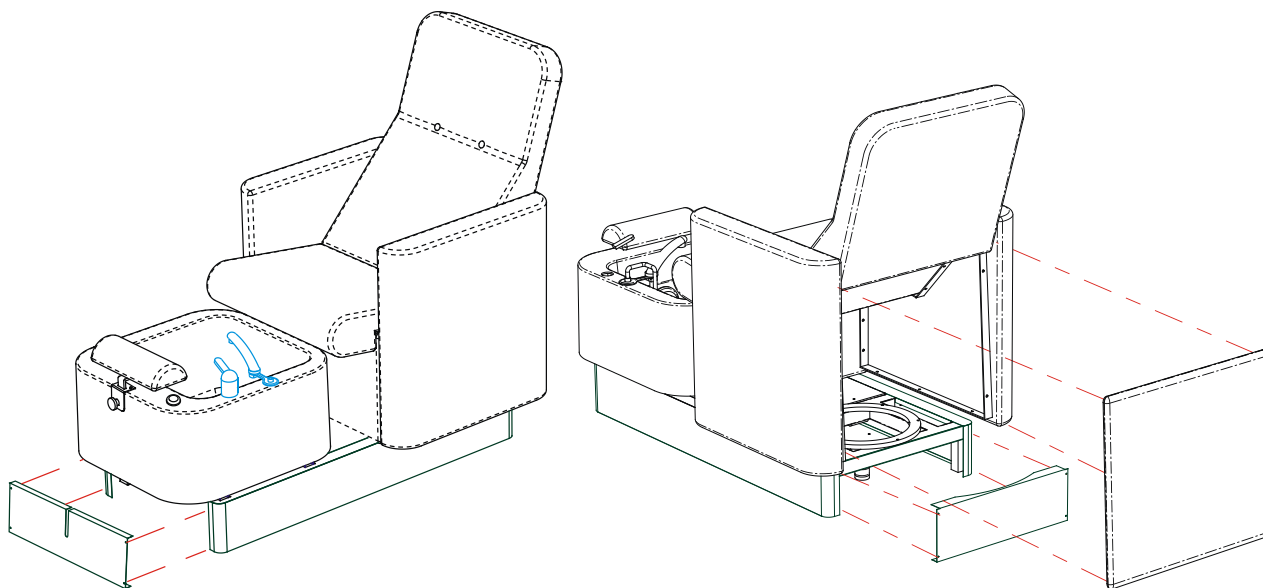
**AVVERTENZA:** Prima di effettuare l'allacciamento ai rubinetti è indispensabile effettuare lo spurgo dell'impianto idrico, per evitare che la sabbia e le impurità residue intasino la rubinetteria e danneggino le sofisticate ceramiche di miscelazione.

### 3.5 MONTAGGIO HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE

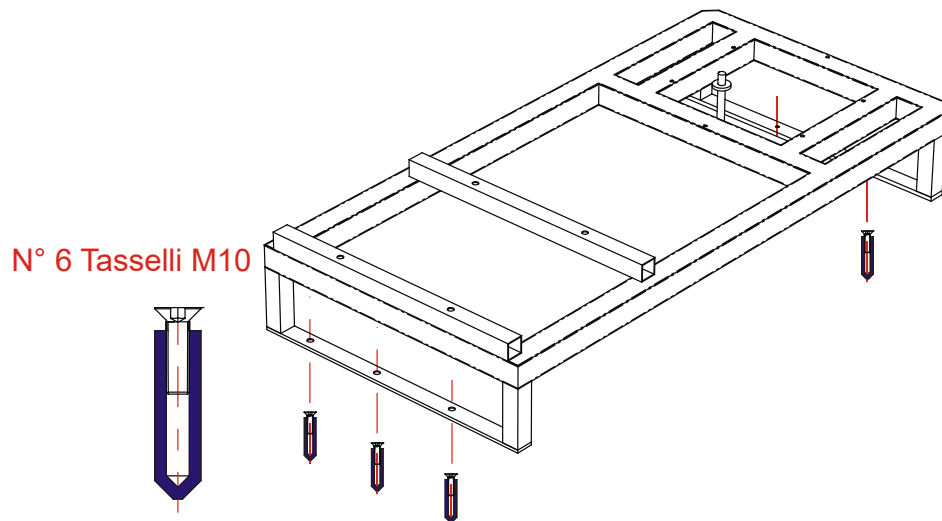
- 1) Prelevare l' **HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE**, e togliere l'eventuale imballo con la massima cura e procedere al posizionamento dell'oggetto.



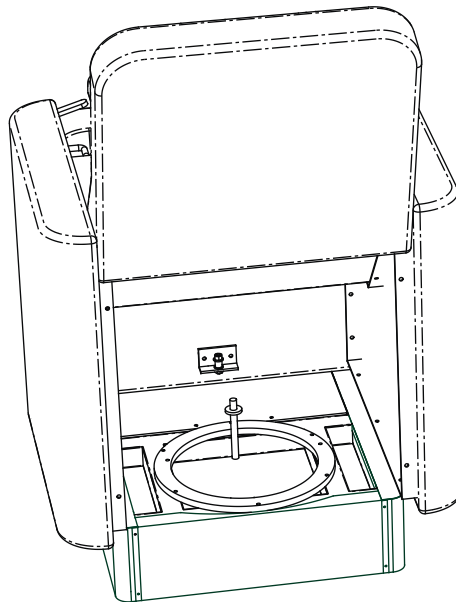
2) Togliere le coperture in acciaio, svitando le viti autofilettanti che le tengono fissata al telaio, si consiglia di togliere prima la copertura anteriore e in seguito la copertura posteriore. Staccare il pannello rivestito in ecopelle, di chiusura posteriore della seduta, per accedere alla zona degli allacciamenti elettrici & idraulici.



3) Tracciare con pennarello le posizioni per il fissaggio a terra del telaio in ferro della poltrona (N° 6 fori per tasselli M10). Forare il pavimento con il trapano ed inserire i tasselli. Riposizionare la poltrona in corrispondenza dei fori



- 4) Operare per l'allacciamento elettrico ed idraulico, all'interno della guida rotante della seduta
- 5) Procedere con il rimontaggio delle coperture in acciaio.
- 6) Riposizionare il pannello rivestito posteriore
- 6) Rimuovere la pellicola





**PERICOLO:** la lamiera in acciaio inox che funge da protezione del motore è tagliente, utilizzare guanti di protezione e maneggiare con estrema accortezza.



**PERICOLO:** I controlli e gli allacciamenti elettrici ed idraulici e devono essere effettuati esclusivamente dal personale specializzato, nel rispetto delle normative vigenti.



**AVVERTENZA:** Prima di effettuare il rimontaggio è consigliabile testare il funzionamento del prodotto per verificare eventuali anomalie o perdite d'acqua.

## **CAPITOLO 4**

### **ISTRUZIONI D'USO**

#### **4.1 AVVERTENZE PER L'USO**

-Questo prodotto può essere destinato solo all'uso per il quale è stato concepito. Il costruttore non è responsabile per eventuali danni derivati da utilizzo improprio.

-Istruire il personale sull'utilizzo del pedicure.

-Assicurarsi che lo scarico della vasca sia sempre efficiente.

-Non ostruire la bocchetta con oggetti o parti del corpo.

-Non avviare mai l'idromassaggio, prima che la bocchetta sia completamente sommersa

-Fermare sempre l'idromassaggio prima dello svuotamento della vasca.

-Non usare acqua con temperature troppo elevate (al disopra di 50°C) Utilizzare acqua con temperatura massima di 40°C.

-Prima di attivare il sistema per la prima volta è necessario eliminare i rifiuti eventualmente presenti nella vasca .

-Prima di utilizzare il pedicure bisogna effettuare un ciclo di disinfezione, come quello indicato per ogni fine settimana, vedi capitolo 6.

## 4.2 AVVERTENZE PER LA SALUTE E LA SICUREZZA DEL CLIENTE.

Le persone che presentano irritazioni o ferite alle gambe e ai piedi non devono mai utilizzare il pedicure.

Gli operatori devono raccomandare ai clienti di consultare i propri medici prima di utilizzare il pedicure se presentano tracce di infezioni batteriche, funghi, gonfiore, fratture o dolori persistenti.

I clienti devono provare una sensazione di benessere durante l'idromassaggio. Se i clienti provano dolore o malessere, interrompete immediatamente il trattamento.

Verificare la temperatura dell'acqua prima di ogni trattamento:  
non superare mai i 40°.



Vigilare i clienti e guidateli quando salgono e scendono dallo scalino. Fate attenzione che non inciampino o urtino le parti dell'apparecchiatura.

I clienti non devono mai stare in piedi nella vaschetta.

Farli prima sedere stabilmente sulla poltrona e vigilate che appoggino con precauzione i piedi nella vasca.

Terminato il trattamento fare in modo che gli utenti appoggino stabilmente i piedi sullo scalino prima di alzarsi dalla poltrona.

Fare molta attenzione: le superfici bagnate sono scivolose, possono provocare pericolose cadute.

Non avvicinare o utilizzare apparecchi elettrici nell'idromassaggio o in prossimità del pedicure.



## 4.3 U UTILIZZO DELLA POLTRONA PEDICURE HYDROLOUNGE

Prima di mettere in funzione l'**HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE**, effettuare un controllo dell'efficienza dell'impianto e familiarizzare con i dispositivi di comando.

Il poggiatesta è regolabile in altezza tramite il pomolo posto sull'asta in acciaio.



**AVVERTENZA:** Non spingere sull'appoggiatesta perché potrebbe piegarsi o spezzarsi.

La Vasca non supporta il peso di una persona: non alzarsi mai direttamente sulla vasca, ma togliere prima i piedi, appoggiarli a terra e poi alzarsi.

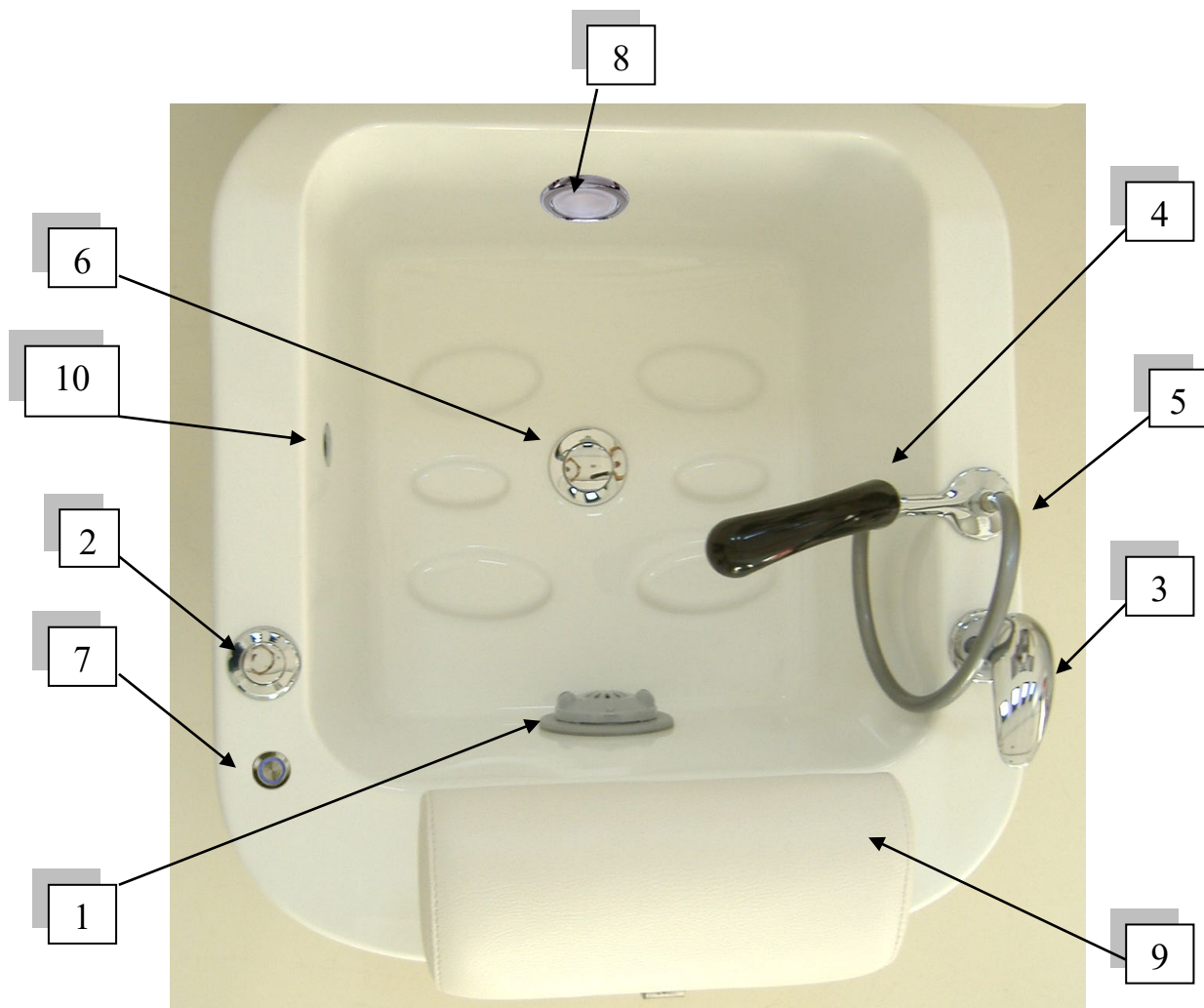


**AVVERTENZA:** La vasca è dotata di uscita troppo-pieno, ma in caso di erogazione dell'acqua alla massima apertura è possibile che il deflusso non sia sufficiente. La vasca potrebbe traboccare.

Non lasciare mai incustodito il pedicure con il rubinetto aperto.

- La bocchetta Dual Jet ha due ugelli per il flusso d'aria orientati a 35 gradi, rispetto all'asse della pompa
- Quando la bocchetta è completamente sommersa dal livello dell'acqua (2-3 cm sotto), avviare l'idromassaggio, schiacciando il pulsante ON/OFF.

- Alla fine del trattamento spegnere il sistema idromassaggio con il pulsante ON/OFF.
- Svuotare la vasca azionando la leva di apertura della piletta, posta sotto la vasca.
- Lavare la vasca utilizzando detergenti neutri non abrasivi.
- Sciacquare la vasca estraendo la doccetta
- Effettuare la disinfezione alla fine di ogni trattamento, (Vedi capitolo 5.1).



#### 4.4 DISTINTA DEI COMPONENTI DELLA VASCA

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Bocchetta Pipe-less SPA jet                 |
| 2 | Pulsante On/off Bocchetta Pipe-less SPA jet |
| 3 | Rubinetto Miscelatore monocomando           |
| 4 | Doccetta estraibile                         |
| 5 | Drop - stop                                 |
| 6 | Piletta di scarico                          |
| 7 | Pulsante On/Off faretto LED RGB (OPTIONAL)  |
| 8 | Faretto LED RGB (OPTIONAL)                  |

## 4.5 FUNZIONAMENTO DEL FARETTO 9 LED RGB PER CROMOTERAPIA (COMPONENTE OPZIONALE)

### Modalità Manuale:

In Modo Manuale è possibile selezionare un colore fisso tra 11 colori disponibili. Da fari spenti, l'utente preme brevemente il pulsante fino a selezionare il colore desiderato, secondo la sequenza:

1. Bianco (full color)
2. Azzurro
3. Blu
4. Violetto
5. Fucsia
6. Rosso
7. Rosa
8. Arancio
9. Giallo
10. Verde mela
11. Verde
12. Fari off.

Il passaggio da un colore al successivo è reso più gradevole da una breve transizione sfumata.

### Modalità Automatica:

In Modo Automatico la centralina contiene cinque sequenze cromatiche preimpostate, denominate nell'ordine: Energy, Tonic, Relax, Sun e Dream. Ogni sequenza ha inizio con fari spenti che si accendono gradualmente fino al primo colore della sequenza stessa. Le sequenze sono composte da una successione ripetuta di vari colori, con passaggio graduale tra un colore e il successivo. La permanenza di ciascun colore varia in base alla sequenza scelta. Per ciascuna sequenza si riporta la descrizione dettagliata in Tab. 1. Per attivare il Modo Automatico occorre prima attivare il bianco della modalità manuale (si preme una sola volta il pulsante a fari spenti). Quindi si ripreme il pulsante e si mantiene premuto per 2". Viene inizialmente richiamato il colore azzurro, ovvero il secondo colore del Modo Manuale, ma dopo 2" i fari si spengono e si riaccendono gradualmente verso il rosso (che rappresenta il primo colore della prima sequenza automatica Energy) confermando che il Modo Automatico è attivato. A questo punto, premendo brevemente il tasto si possono selezionare le altre quattro sequenze e, infine, spegnere i fari. Si possono spegnere i fari anche tenendo premuto il pulsante per 2", analogamente al Modo Manuale.



<b>Nome della Sequenza</b>	<b>Successione dei colori (a ripetizione)</b>	<b>Permanenza del colore</b>
<b>1. ENERGY</b>	Rosso	30"
	Arancio	30"
	Giallo	30"
	Bianco	30"
	Giallo	30"
	Arancio	30"
<b>2. TONIC</b>	Giallo	30"
	Rosso	30"
	Verde	30"
<b>3. RELAX</b>	Blu	30"
	Verde	30"
	Bianco	30"
	Verde	30"
<b>4. SUN</b>	Giallo	20"
	Arancio	15"
	Giallo	20"
	Azzurro	15"
	Giallo	20"
	Bianco	15"
<b>5. DREAM</b>	Verde	60"
	Blu	60"
	Azzurro	60"
	Bianco	60"
	Arancio	60"
	Rosso	60"
	Violetto	60"

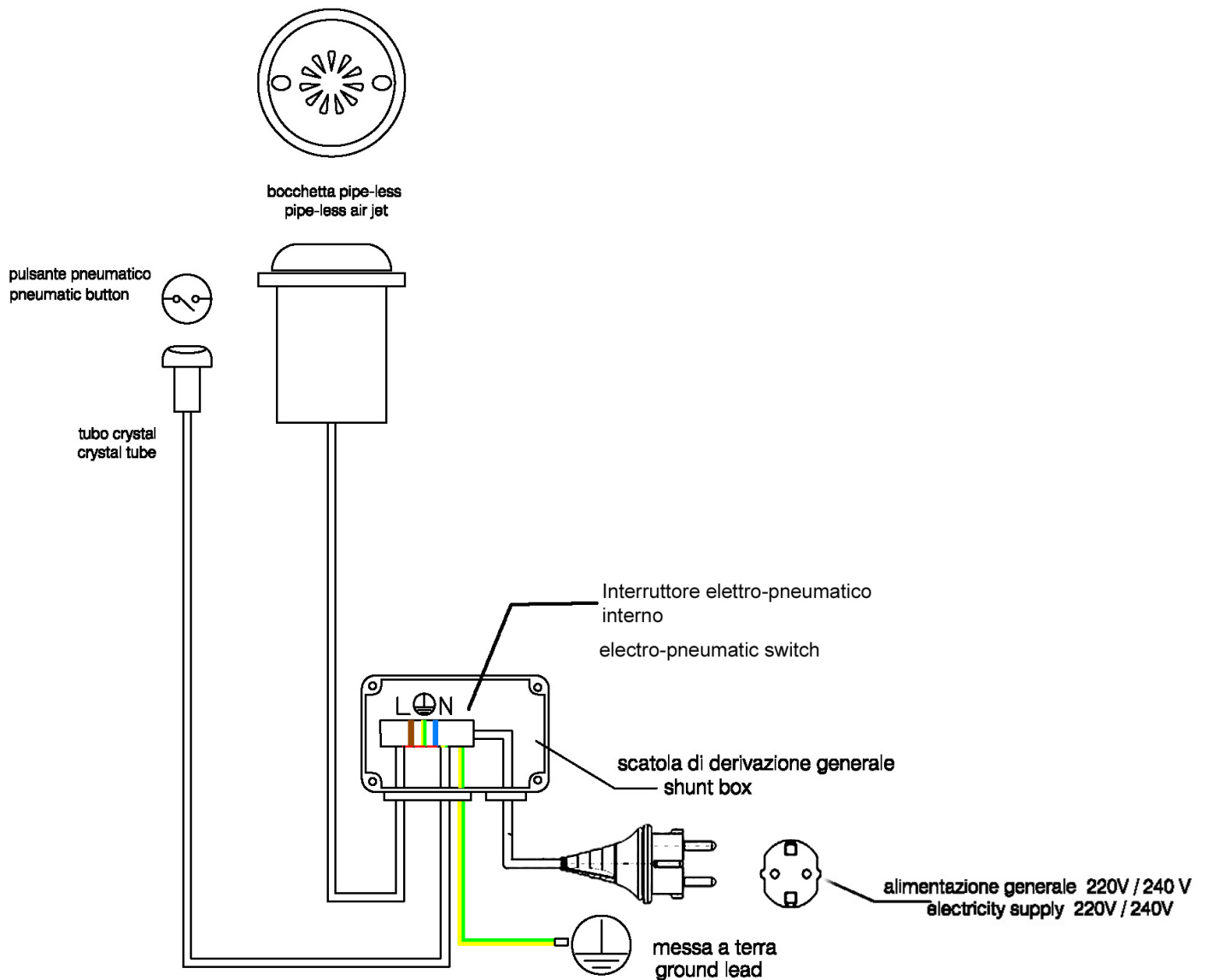
**Tab. 1 – Sequenze automatiche**

Il sistema massaggiante ad aria e la reclinazione dello schienale, nella versione Massaggio Shiatsu del pedicure, funzionano tramite il telecomando; le cui funzioni sono riportate qui di seguito

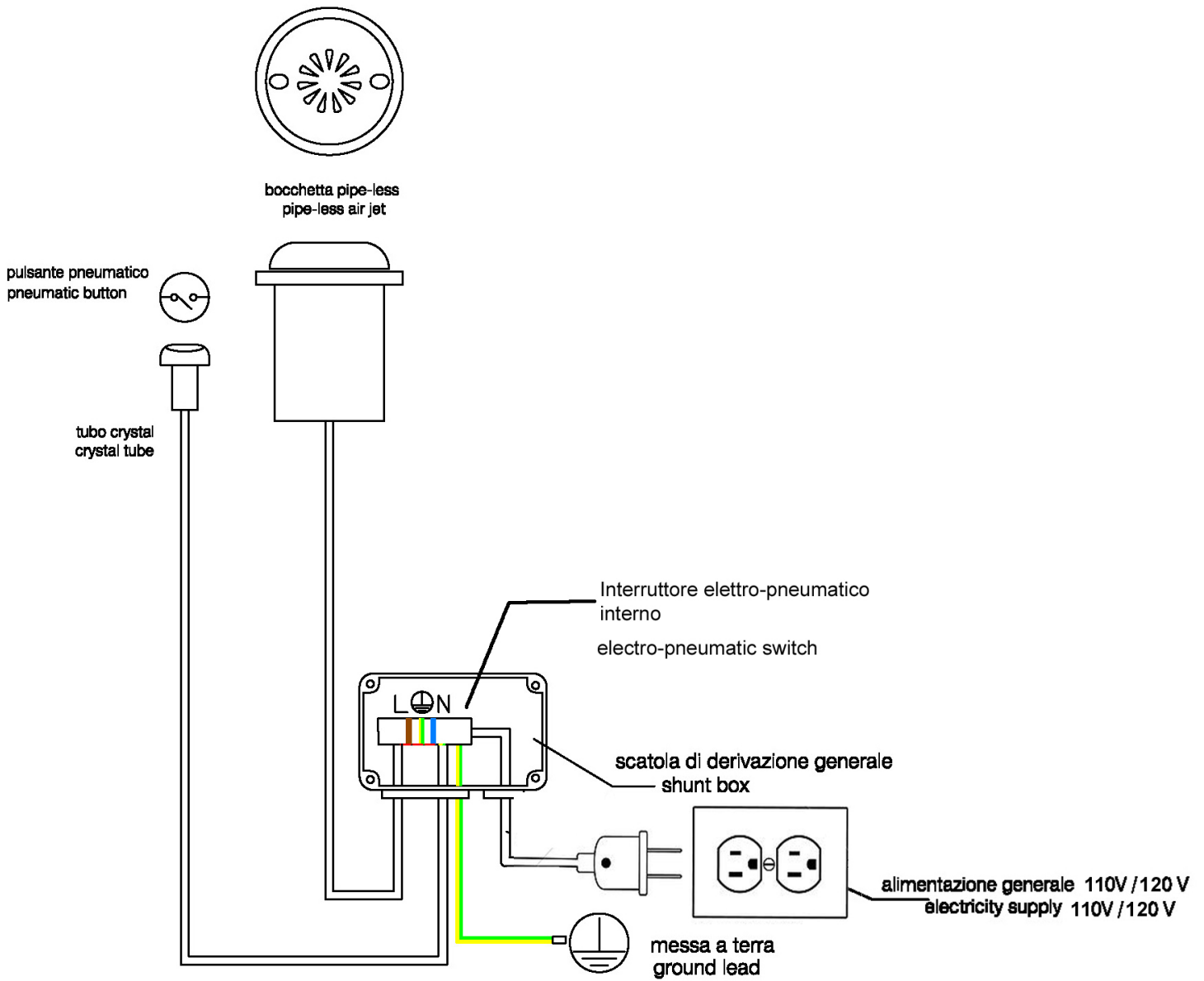
## CAPITOLO 5

### SCHEMI TECNICI IMPIANTI

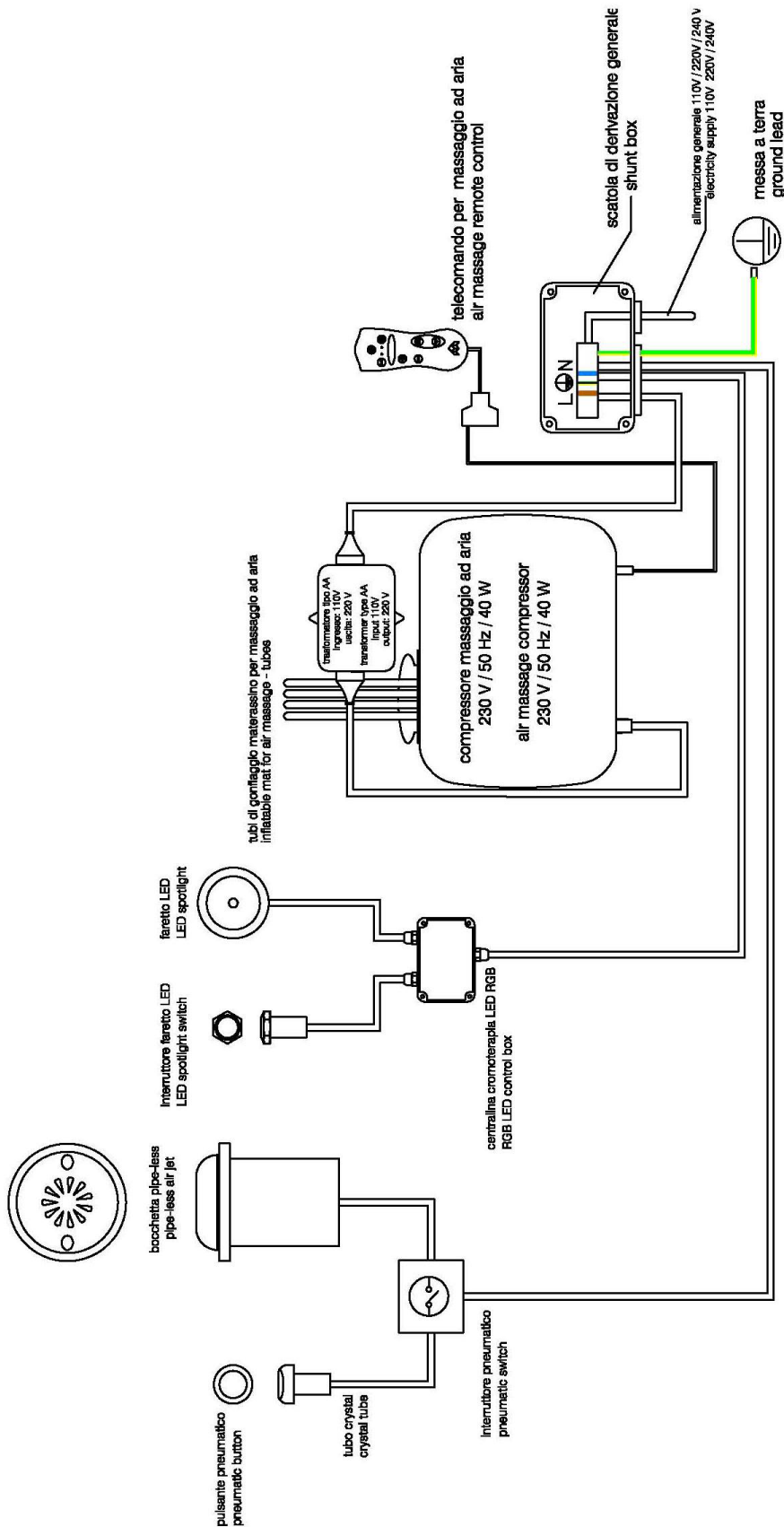
#### 5.1 IMPIANTO ELETTRICO – PAESI EU & EXTRA EU



## 5.2 IMPIANTO ELETTRICO – U.S.A. & CANADA



### 5.3 IMPIANTO ELETTRICO – VERSIONE CON SISTEMA MASSAGGIO AIR SHIATSU



## 5.4 IMPIANTO IDRAULICO

### GRUPPO MISCELATORE + DOCGETTA MOD. GM508.020 CROMOMIX GAMOX

Pressioni di collaudo 15 bar

#### LIMITI DI IMPIEGO UNI 10234 EN (817)

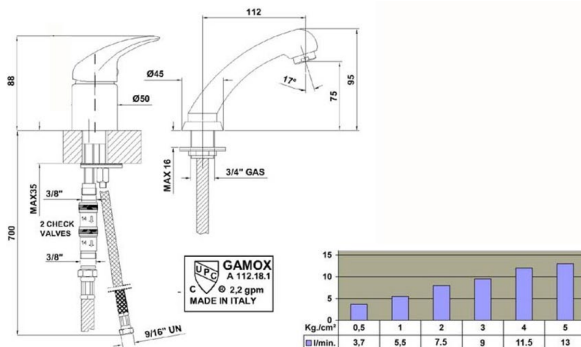
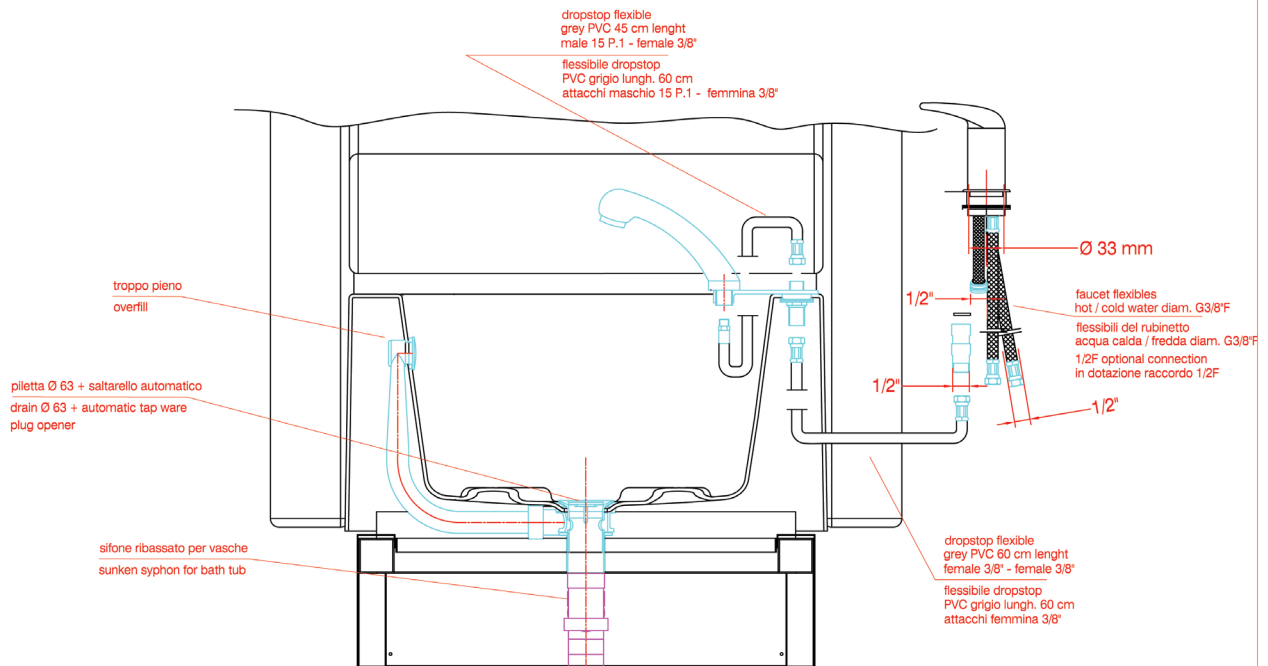
Pressione MIN 0.5 bar MAX 10 bar

Temperatura MAX 90°.

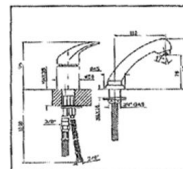
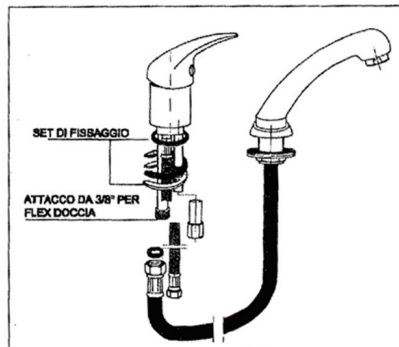
#### LIMITI DI IMPIEGO RACCOMANDATI PER UN BUON FUNZIONAMENTO

Pressione MIN 0.5 bar MAX 5 bar

Temperatura MAX 65°



Kg./cm <sup>2</sup>	0,5	1	2	3	4	5
l/min.	3,7	5,5	7,5	9	11,5	13



## CAPITOLO 6 PULIZIA E MANUTENZIONE

### 6.1 IGIENIZZAZIONE



E' importante mantenere la massima pulizia ed effettuare le dovute igienizzazioni dell'impianto idromassaggio, per evitare la proliferazione di batteri che possono provocare pericolose infezioni.



Attenersi ai regolamenti locali per le procedure di pulizia e disinfezione obbligatorie (possono essere diverse dalle seguenti indicazioni generali).

Utilizzare solamente liquidi specifici ed omologati seguendo le istruzioni per l'uso e le quantità indicate

**Ciclo di igienizzazione da praticare dopo ogni trattamento.**

- Rimuovere tutti i detriti solidi eventualmente depositatisi all'interno della vasca. Svuotare l' acqua sporca
- Riempire la vasca con acqua pulita e versare una dose di disinfettante battericida, fungicida, antivirale non schiumogeno.
- Azionare la bocchetta pipeless per 5-10 minuti
- Svuotare dall'acqua, risciacquare accuratamente con la doccia
- Asciugare la vasca con una spugna non abrasiva e con un panno morbido

**Pulizia della bocchetta pipeless Dual Jet Stream, da praticare almeno una volta al mese**

- **Svitare in senso anti-orario** la ghiera di copertura della bocchetta



- Pulire accuratamente la ventolina e la parte interna della bocchetta con un pennello o una spazzola.



- Richiudere la ghiera, **avvitandola in senso orario**



## 6.2 MANUTENZIONE ORDINARIA

Per garantire l'efficienza dell' **HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE** nel tempo e per il suo corretto funzionamento è indispensabile attenersi alle istruzioni sottoriportate.

- La **PULIZIA E MANUTENZIONE DELLA VASCA** in ogni sua parte, deve essere fatta frequentemente e con la massima accuratezza. Al fine di non danneggiare la lucentezza delle parti in resina e delle parti metalliche, seguire le indicazioni qui riportate:

- la vasca deve essere pulita con un panno morbido ed un detergente liquido non abrasivo.

-Non usare mai fibre sintetiche, spugne abrasive, tamponi con fili metallici, detersivi solidi o liquidi contenenti abrasivi, acidi d'uso domestico, acetone, sostanze corrosive che contengono metile o altri solventi perché intaccano la superficie.

-è possibile usare schiuma da bagno, olii essenziali, o altre sostanze, anche se non completamente solubili

-Utilizzare aceto diluito per sciogliere eventuali depositi calcarei.

-Installare un dispositivo addolcitore per eliminare depositi calcarei.

-Non esporre la vasca ad un'eccessiva carica di raggi ultravioletti (per esempio vicinanze lettino solare) o alla luce solare onde evitare che il colore ne risenta.



**AVVERTENZA:** I prodotti anticalcare in commercio contengono solventi e acidi che corrodono le superfici cromate, sono dannosi alla salute per inalazione e per contatto.

- La **PULIZIA DELLA POLTRONA** deve essere effettuata regolarmente con panni e spugne morbidi, acqua e detergenti neutri.
- E' assolutamente vietato utilizzare solventi, acidi, detergenti o materiali abrasivi: si intaccherebbe la protezione superficiale dell'ecopelle compromettendone la qualità e la resistenza allo sporco.
- **Evitare assolutamente di macchiare la poltrona con tinture: è impossibile pulire eventuali macchie di tintura. In caso di evento accidentale cercare di rimuoverle immediatamente per contenere il danno.**

### **6.3 MANUTENZIONE STRAORDINARIA:**

Le operazioni di manutenzione straordinaria (riparazioni di componenti, pulizia delle parti interne) possono essere eseguite solamente da personale specializzato ed autorizzato dal Costruttore. Gli interventi sull'impianto elettrico, sono ritenuti operazioni di manutenzione straordinaria perché richiedono l'intervento di personale specializzato



**E' obbligatorio togliere la spina dalla presa di alimentazione prima di intraprendere qualsiasi operazione di manutenzione**

### **6.4 ASSISTENZA TECNICA:**

La manutenzione deve essere svolta rispettando le istruzioni contenute nel presente manuale. Per tutti i casi non compresi e per ogni genere di assistenza si raccomanda di contattare direttamente il Costruttore indicando:

- **Modello**
- **Riferimento cliente**
- **Numero d'ordine o D.D.T.**
- **Data di consegna**

Il corretto riferimento garantisce risposte rapide e precise.

Qualora la manutenzione del prodotto fosse eseguita in modo non conforme alle istruzioni fornite, con ricambi non originali o senza autorizzazione scritta dal costruttore, o comunque in modo tale da pregiudicare l'integrità o modificarne le caratteristiche la GAMMA & BROSS si riterrà sollevata da qualsiasi responsabilità inerente la sicurezza delle persone e il funzionamento difettoso del prodotto. Ogni intervento non autorizzato annulla le condizioni della garanzia.

## **CAPITOLO 7**

### **INDICAZIONE PER LO SMALTIMENTO**

Al termine della vita del prodotto lo smaltimento deve avvenire tenendo conto della salvaguardia dell'ambiente seguendo determinate disposizioni di legge.

Si raccomanda lo smaltimento del prodotto nelle apposite aree ecologiche.

Si raccomanda di seguire rigorosamente le normative vigenti sulla raccolta differenziata.

## **CAPITOLO 8**

### **DICHIARAZIONI DI CONFORMITA'**

**UL - CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITA KIT' BOCCHETTA PIPE-LESS SPA DURA JET III +  
CENTRALINA SPA + POMPA DI SCARICO**



La bocchetta PIPELESS SPA installa nell'**HYDROLOUNGE POLTRONA PEDICURE** risponde agli **standard normativi vigenti negli U.S.A. – CANADA – PAESI EU**

- *UL 1647 (Motor operated massage and exercise machines)*
- *CE (EN 60335-1:2012, EN 60335-2-32:2003/A1:2008) Standards.*

**GAMMA & BROSS** S.p.A.

VIA MAZZINI, 62/E - 46043 CASTIGLIONE DELLE STIVIERE (MN) ITALY  
PH. +39 0376 632630 - FAX +39 0376 636683  
Cap. Soc. € 765.000 - www.gammabross.com  
REA 158093 - Cod. Fisc. e Part. IVA IT 01431270204



**CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'**

**PRODUTTORE:** **Gamma & Bross S.p.A.**  
**Via Mazzini, 62/E**  
**46043 Castiglione delle Stiviere (MN)**  
**ITALY**

**DESCRIZIONE PRODOTTO:** Art. GSP0013PE HYDROLOUNGE PEDICURE  
Art. GSP0015PE HYDROLOUNGE SHIATSU PEDICURE

CON LA PRESENTE CONFERMIAMO CHE I SOPRA CITATI PRODOTTI SONO CONFORMI ALLE SEGUENTI DISPOSIZIONI DI LEGGE EUROPEE:

**2014/30/UE** del Parlamento europeo e del Consiglio del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica (rifusione)

**2014/35/UE** del Parlamento europeo e del Consiglio del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione (rifusione)

CASTIGLIONE DELLE STIVIERE, 24/02/2015

FIRMA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE

Guido Stuani - Presidente

QUESTA DICHIARAZIONE CONFERMA LA CORRISPONDENZA DEL MATERIALE ALLE SOPRACITATE NORME CE

Gamma & Bross S.p.A. - via Mazzini, 62/E - 46043 - Castiglione delle Stiviere (MN) - ITALY - Tel. (+39) 0376 632630 - Fax (+39) 0376 636683

Cod. Fisc e P.IVA IT 01431270204 REA 158093 Cap. Soc. Euro 765.000

# IAPMO RESEARCH AND TESTING, INC.

5001 E. Philadelphia Street, Ontario, CA 91761 • Phone (909) 472-4100 • Fax (909) 472-4244 • www.iapmort.org



## CERTIFICATE OF LISTING



IAPMO Research and Testing, Inc. is a product certification body in which its product certification system includes inspection and testing of samples taken from the supplier's stock or from the market or a combination of both to verify compliance to the requirements of applicable codes and standards. This activity is coupled with periodic surveillance of the supplier's factory and/or warehouses as well as the assessment of the supplier's Quality Assurance System. This listing is subject to the conditions set forth in the characteristics below and is not to be construed as any recommendation, assurance or guarantee by IAPMO Research and Testing, Inc. of the product acceptance by Authorities Having Jurisdiction.

*Issued To:*

### GAMOX RUBINETTERIE SRL

VIA DELL'ARTIGIANATO, 8 25010 ACQUAFREDDA (BS), Italy

*Product:*

#### Plumbing Fixture Fittings

*Products are in compliance with the following code(s):*

Uniform Plumbing Code (UPC®)  
National Plumbing Code of Canada  
International Plumbing Code (IPC®)

*Products are in compliance with the following standard(s)*

ASME A112.18.1-2018/CSA B125.1-18

File Number: 5526

Effective Date: February 2019

Void After: February 2024\*

  
Chairman, Product Certification Committee



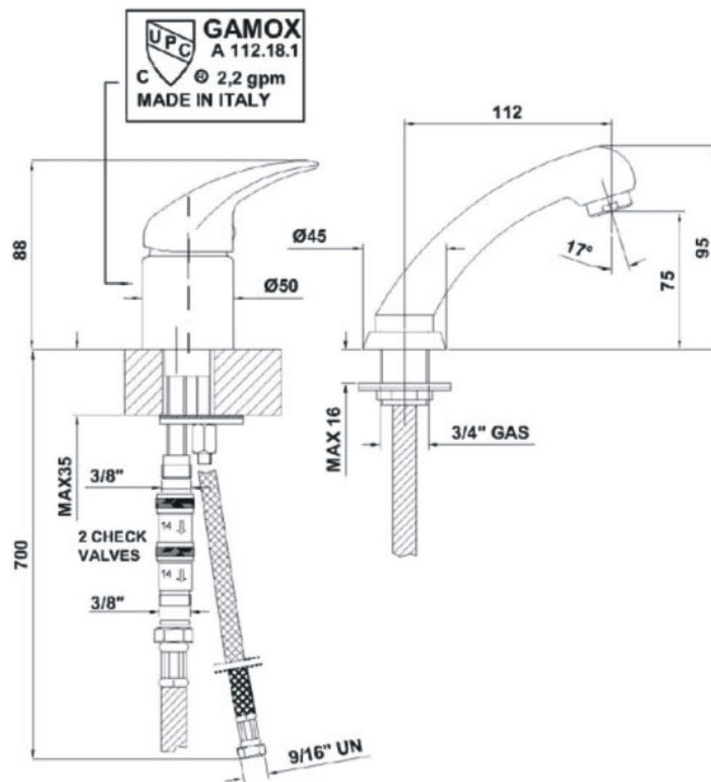
  
Chief Technical Service Officer

\*This certificate is not evidence of current listing. To verify listing status, visit the IAPMO R&T Product Listing Directory at [pld.iapmo.org](http://pld.iapmo.org)

This listing period is based upon the last date of the month indicated on the Effective Date and Void After Date shown above. Any change in material, manufacturing process, marking or design without having first obtained the approval of the Product Certification Committee, or any evidence of non-compliance with applicable codes and standards or of inferior workmanship, may be deemed sufficient cause for revocation of this listing. Production of or reference to this form for advertising purposes may be made only by specific written permission of IAPMO Research and Testing, Inc. Any alteration of this certificate could be grounds for revocation of the listing. This document shall be reproduced in its entirety.



**Art. GA509.20**  
**STANDARD - USA**  
 Single lever mixer for hairdresser  
 according to IAPMO standard



Kg./cm <sup>2</sup>	0,5	1	2	3	4	5
l/min.	3,7	5,5	7,5	9	11,5	13

## IAPMO RESEARCH AND TESTING, INC. CERTIFICATE OF LISTING



Issued To: GAMOX RUBINETTERIE SRL

Effective Date: February 2019

File Number: 5526

Product: Plumbing Fixture Fittings

Void After: February 2024

This certificate is not evidence of current listing. To verify listing status, visit the IAPMO R&T Product Listing Directory at [pld.iapmo.org](http://pld.iapmo.org)

### Models

Model Number	Description
GA509.20	
GA517.20	
MA510.20	
PIBBS565.20	Single control, shampoo faucet with spray head
ST700.20	

## IAPMO RESEARCH AND TESTING, INC. CERTIFICATE OF LISTING



Issued To: GAMOX RUBINETTERIE SRL

Effective Date: February 2019

File Number: 5526

Product: Plumbing Fixture Fittings

Void After: February 2024

This certificate is not evidence of current listing. To verify listing status, visit the IAPMO R&T Product Listing Directory at [pld.iapmo.org](http://pld.iapmo.org)

### Additional Company Information

#### PIBBS Industries

Model Number	Description
565.20	Single control, shampoo faucet with spray head

## IAPMO RESEARCH AND TESTING, INC.

5001 E. Philadelphia Street, Ontario, CA 91761-2816 • (909) 472-4100 • Fax (909) 472-4244 • www.iapmort.org



### IAPMO R&T Product Listing



This IAPMO R&T Listing is current as of 12/5/2019

Product: Plumbing Fixture Fittings

File No. 5526

Issued To: GAMOX RUBINETTERIE SRL  
VIA DELL'IMPRESA 21/23,  
CASTIGLIONE DELLE STIVIERE  
, MANTOVA46043  
ITALY

Identification: Each fitting shall bear permanent legible markings to identify the manufacturer. This marking shall be the trade name, trademark, or other mark known to identify the manufacturer. The product shall also bear all other markings required by the standard. The marking shall be located where it can be readily seen after installation is complete. The product shall also bear the cUPC® certification mark.

Characteristics: Fittings may include lavatory, sink, bath & shower, lawn and sediment faucets. To be installed in accordance with the manufacturer's instructions and the requirements of the latest edition of the Uniform Plumbing Code.

Products listed on this certificate have been tested by an IAPMO R&T recognized laboratory. This recognition has been granted based upon the laboratory's compliance to the applicable requirements of ISO/IEC 17025.

Products are in compliance with the following code(s):

Uniform Plumbing Code (UPC®)  
National Plumbing Code of Canada  
International Plumbing Code (IPC®)

Products are in compliance with the following standard(s):

ASME A112.18.1-2018/CSA B125.1-18

MODELS:

<u>Model No.</u>	<u>Description</u>
GA509.20	
GA517.20	
MA510.20	
PIBBS565.20	Single control, shampoo faucet with spray head
ST700.20	

ADDITIONAL COMPANY INFO:

**PIBBS Industries**

<u>Model No.</u>	<u>Description</u>
565.20	Single control, shampoo faucet with spray head



# Hydrolounge/Nelbydro/Hydrocart/Streamline pipeless



## [ITA]

Gentile Cliente, Grazie per aver scelto il nostro prodotto professionale. Per garantire un uso ottimale e sicuro del prodotto, ti preghiamo di leggere attentamente le seguenti avvertenze contenute anche nel manuale di utilizzo.

### Avvertenze per l'utilizzo

1. **Non azionare l'idromassaggio prima di aver riempito d'acqua la vasca ad un livello ottimale (che superi il bocchettone idromassaggio). Mantenere sempre il livello d'acqua richiesto.**
2. **Pulire settimanalmente il bocchettone, vedi video QR code**

Il corretto utilizzo e la manutenzione del prodotto garantiranno una lunga durata del prodotto e prestazioni ottimali. Se hai bisogno di ulteriori informazioni o assistenza, non esitare a contattarci. Grazie ancora per averci scelto e buon lavoro!

## [ENG]

Dear Customer, Thank you for choosing our professional product. To ensure optimal and safe use of the product, please carefully read the following warnings (also contained in the user manual).

1. **Do not activate the whirlpool before filling the tub with water to an optimal level (above the whirlpool nozzle). Always maintain the required water level.**
2. **Clean the nozzle weekly, see the QR code video.**

Proper use and maintenance of the product will ensure the product's long lifespan and optimal performance. If you need further information or assistance, please do not hesitate to contact us. Thank you again for choosing us and have a great day! Best regards

## [DE]

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für unser professionelles Produkt entschieden haben. Um eine optimale und sichere Nutzung des Produkts zu gewährleisten, bitten wir Sie, die folgenden Warnhinweise sorgfältig zu lesen, die auch im Benutzerhandbuch enthalten sind.

1. **Betreiben Sie den Whirlpool nicht, bevor Sie die Wanne auf ein optimales Niveau mit Wasser gefüllt haben (das den Whirlpool-Düsen übersteigt). Halten Sie immer den erforderlichen Wasserstand ein.**
2. **Reinigen Sie wöchentlich die Düse, siehe QR-Code-Video.**

Die korrekte Nutzung und Wartung des produkt Rohres gewährleistet eine lange Lebensdauer des Produkts und optimale Leistung. Wenn Sie weitere Informationen oder Unterstützung benötigen, zögern Sie bitte nicht, uns zu kontaktieren. Nochmals vielen Dank, dass Sie sich für entschieden haben, und viel Erfolg!

[FRA]

Cher Client, Merci d'avoir choisi notre produit professionnel. Pour garantir une utilisation optimale et sécurisée du produit, nous vous prions de lire attentivement les avertissements suivants, également inclus dans le manuel d'utilisation.

1. **Ne pas activer le bain à remous avant d'avoir rempli la baignoire d'eau à un niveau optimal (au-dessus de la buse d'hydromassage). Maintenez toujours le niveau d'eau requis.**
2. **Nettoyer la buse chaque semaine, voir la vidéo via le QR code.**

Une utilisation correcte et l'entretien de produit garantiront une longue durée de vie du produit et des performances optimales. Si vous avez besoin de plus d'informations ou d'assistance, n'hésitez pas à nous contacter. Merci encore d'avoir choisi nous et bon travail!

[ESP]

Estimado Cliente, Gracias por elegir nuestro producto profesional "Hydrolounge/Nelbydro". Para garantizar un uso óptimo y seguro del producto, le rogamos que lea atentamente las siguientes advertencias, también incluidas en el manual de uso.

1. **No accione el hidromasaje antes de haber llenado la bañera con agua a un nivel óptimo (por encima de la boquilla del hidromasaje). Mantenga siempre el nivel de agua requerido.**
2. **Limpie la boquilla semanalmente, vea el video en el código QR.**

El uso correcto y el mantenimiento de producto garantizarán una larga duración del producto y un rendimiento óptimo. Si necesita más información o asistencia, no dude en contactarnos. Gracias nuevamente por elegir nos y buen trabajo!

**GAMMA & BROSS**

Gamma&Bross SpA, via Mazzini, 62/E - 46043 Castiglione d/Stiviere (MN) [www.gammabross.com](http://www.gammabross.com)

**NELSON MOBILIER**

Nelson Mobilier, 11 Avenue Louis Blériot C.S 40031 Chassieu Rhône 69687 (France) [www.nelson-mobilier.com](http://www.nelson-mobilier.com)

**Condizioni generali di Vendita - General Conditions of Sale**

